Cymunedau Cynaliadwy

2022 - 2025

Ffurflen Gais

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Llywodraeth y DU | Ffyniant Bro | Cyngor Sir Gâr |

***Atebwch bob cwestiwn, a thiciwch y blychau priodol lle bo angen.***

***Ni ellir derbyn ffurflenni anghyflawn a byddant yn cael eu hanfon yn ôl at yr ymgeisydd.***

***Wrth lenwi'r ffurflen gais hon, dylid cyfeirio at y Nodiadau Cyfarwyddyd Cymunedau Cynaliadwy.***

|  |
| --- |
| **ADRAN 1 – MANYLION YR YMGEISYDD** |
| **Enw’r Sefydliad:** |
| **Prif Enw Cyswllt:** |
| **Swydd yn y Sefydliad:**  |
| **Cyfeiriad y Sefydliad:****Côd post:****Rhif Ffôn:** **E-bost:**  | **Cyfeiriad cartref:** |
| **Gwefan:** |
| **Ai hwn yw'r unig gyfeiriad yr ydych yn gweithredu ohono? (Ie/Nage)** |    |
| *Os 'nage' oedd eich ateb, nodwch unrhyw gyfeiriadau busnes eraill:* |
| **ADRAN 2 – STRWYTHUR Y SEFYDLIAD** |
| **Beth yw statws eich Sefydliad?** *(Gan gynnwys unrhyw rifau cofrestredig)*e.e. *elusen, cwmni cyfyngedig drwy warant, cwmni cydweithredol, menter gymdeithasol, arall (nodwch isod)*    |
| **Ydych chi wedi’ch cofrestru ar gyfer TAW?** Os ydych, nodwch eich rhif cofrestru TAW: |
| **Oes gan eich sefydliad gyfrif banc? Oes/Nac oes** |

|  |
| --- |
| **ADRAN 3 - GWRTHDARO BUDDIANNAU**  |
| **Ydych chi neu oes unrhyw aelodau o'ch teulu'n Aelodau Etholedig o Gyngor Sir Caerfyrddin neu'n gweithio ar eu cyfer? (Ydw/Oes / Nac ydw/Nac oes)** |  |
| *Os ateboch "Ydw/Oes", rhowch fanylion:* |
| **ADRAN 4 – MANYLION Y PROSIECT** |
| **Teitl y Prosiect:** |
| **Lleoliad y Prosiect:** |
| **Rhowch ddisgrifiad o'ch prosiect a sut y byddwch yn gwario'r cyllid grant?** (200 gair ar y mwyaf)Rhaid llenwi'r adran hon gan roi amlinelliad byr o gynigion y prosiect. Rydym am wybod sut y byddwch yn cyflawni eich cynnig ac ar beth yn union y caiff y cyllid ei wario. \*Dilëwch y nodyn esboniadol hwn cyn llenwi'r adran. |
| **Ydych chi’n gwybod am unrhyw wasanaethau tebyg sydd ar gael yn eich ardal?** **Sut ydych chi wedi sicrhau nad yw’r prosiect yn dyblygu darpariaeth/gweithgareddau presennol? A yw hwn yn wasanaeth newydd neu'n ychwanegiad? Beth fydd yn ei ychwanegu?** (Rhowch fanylion) (200 gair ar y mwyaf)Rhestrwch wasanaethau tebyg eraill sydd eisoes ar waith sy'n mynd i'r afael â'r angen a nodwyd. Sut ydych chi wedi gwerthuso gwasanaethau tebyg?Bydd llythyron o gefnogaeth yn dangos priodoldeb prosiect.Mae angen tystiolaeth i ddangos na fyddai'r prosiect yn mynd rhagddo heb y grant.\*Dilëwch y nodyn esboniadol hwn cyn llenwi'r adran. |
| **Sut ydych chi'n gwybod bod angen pendant am eich prosiect?** (200 gair ar y mwyaf)Amlinellwch dystiolaeth o angen h.y., ymchwil, cynllunio ac ymgynghori â'r gymuned.Dangoswch sut yr ydych wedi ymgysylltu â rhanddeiliaid (lleol, rhanbarthol a chenedlaethol) priodol a sicrhau cefnogaeth ganddynt wrth ddatblygu'r prosiect hwn. Beth yw'r goblygiadau os na fydd y prosiect hwn yn derbyn cyllid?\*Dilëwch y nodyn esboniadol hwn cyn llenwi'r adran |
| **Pwy fydd yn elwa fwyaf ar eich prosiect a sut?**  (200 gair ar y mwyaf)Pwy fydd yn elwa ar eich prosiect? Pa grwpiau fydd eich prosiect yn eu targedu?Beth fydd manteision byrdymor a hirdymor y prosiect i'w fuddiolwyr a'r gymuned ehangach?\*Dilëwch y nodyn esboniadol hwn cyn llenwi'r adran. |
| **Cynaliadwyedd y Prosiect - pwy sy'n gyfrifol am waith cynnal a chadw yn y dyfodol?** (Os nad cyfrifoldeb eich sefydliad yw hwn, rhowch dystiolaeth ysgrifenedig o gytundeb cynnal a chadw ffurfiol) (200 gair ar y mwyaf)Esboniwch sut y bydd eich prosiect yn gwella cynaliadwyedd eich sefydliad.Rhowch amlinelliad o amcangyfrif costau fesul blwyddyn a sut yr ydych yn bwriadu talu am y gwariant arfaethedigSut fydd y prosiect yn gynaliadwy ar ôl derbyn cyllid?\*Dilëwch y nodyn esboniadol hwn cyn llenwi'r adran. |
| **Rheoli Prosiect a'r Gallu i Gyflawni** (200 gair ar y mwyaf)Sut fyddwch chi'n rheoli'r gwaith o gyflawni'r prosiect a'i reoli'n ariannol?Pa brofiad sydd gan y sefydliad o ddarparu'r math hwn o weithgaredd? Rhowch amlinelliad o rolau a chyfrifoldebau eich Staff/Pwyllgor/Ymddiriedolwyr.Os oes angen i'r sefydliad recriwtio staff neu benodi contractwyr, pa gynlluniau sydd ar waith i reoli'r risg o oedi?Bydd grantiau'n cael eu talu yn ôl-weithredol. Sut ydych chi'n bwriadu talu ymlaen llaw ar gyfer llif arian a hawlio'r cyllid yn ôl? Ydych chi wedi sicrhau arian cyfatebol?\*Dilëwch y nodyn esboniadol hwn cyn llenwi'r adran. |
| **Amserlenni'r Prosiect****Dyddiad Cychwyn Arfaethedig: Dyddiad Gorffen Arfaethedig:** |
| **ADRAN 5 – CYD-DESTUN STRATEGOL**  |
| **Sut mae eich prosiect yn cyd-fynd â Chynllun Buddsoddi Lleol Sir Gaerfyrddin?** (200 gair ar y mwyaf)Mae Cynllun Buddsoddi Sir Gaerfyrddin yn seiliedig ar ein strategaethau a'n cynlluniau presennol gan gynnwys y Cynllun Adfer Economaidd, y Strategaeth Arloesi Lleol, yr Asesiad Llesiant, a Chynllun Cyflawni Economaidd Rhanbarthol De-orllewin Cymru. Mae Cynllun Sir Gaerfyrddin yn cyd-fynd â 7 nod Llesiant Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol.Sut mae'r cynnig yn cyd-fynd ag anghenion lleol a chynlluniau strategol hirdymor ar gyfer twf lleol? Amlinellwch themâu allweddol a darnau perthnasol. Cyfeiriwch at unrhyw strategaethau allweddol eraill y bydd eich prosiect yn mynd i'r afael â nhw.\*Dilëwch y nodyn esboniadol hwn cyn llenwi'r adran. |
| **ADRAN 6 – ALLBYNNAU A CHANLYNIADAU** |
| **Cwblhewch y tabl isod gyda gwybodaeth ynghylch sut y bydd eich prosiect yn cyflawni'r Allbynnau a'r Canlyniadau penodedig.** |
| **Allbwn** | **Targed** |
| Nifer y seilweithiau ynni carbon isel neu ddi-garbon sy’n cael eu gosod |  |
| Nifer y sefydliadau sy'n derbyn grantiau |  |
| Nifer y cyfleusterau sy’n cael eu cefnogi/creu |  |
| Nifer y digwyddiadau neu’r gweithgareddau lleol sy’n cael eu cefnogi |  |
| Faint o fannau gwyrdd neu las sy’n cael eu creu neu eu gwella (m2) – 5000m2 |  |
| Nifer y llwybrau neu’r llwybrau beicio sy’n cael eu gwella |  |
| Nifer y coed sy’n cael eu plannu |  |
| Nifer yr asedau twristiaeth, diwylliant neu dreftadaeth sy’n cael eu creu neu eu gwella |  |
| Nifer y digwyddiadau/rhaglenni cyfranogol |  |
| Nifer y cyfleoedd gwirfoddoli sy’n cael eu cefnogi |  |
| Nifer y prosiectau sy’n cael eu cwblhau’n llwyddiannus |  |
| Nifer y bobl sy’n cael eu cyrraedd  |  |
| Nifer y bobl sy'n mynychu sesiynau hyfforddi  |  |
| Nifer yr astudiaethau dichonoldeb  |  |
| **Canlyniadau** | **Targed** |
| Swyddi wedi'u creu |  |
| Swyddi wedi'u diogelu |  |
| Mwy o ymwelwyr  |  |
| Mwy o ddefnyddwyr cyfleusterau/amwynderau |  |
| Cynyddu niferoedd ymgysylltu  |  |
| Nifer y rhaglenni celfyddydol, diwylliannol, treftadaeth a chreadigol a arweinir gan y gymuned o ganlyniad i’r cymorth  |  |
| Nifer y cyfleoedd gwirfoddoli sydd wedi’u creu o ganlyniad i’r cymorth  |  |
| Cynnydd yn nifer y prosiectau sy’n deillio o astudiaethau dichonoldeb a ariennir  |  |
| Safleoedd â gwell cysylltedd digidol o ganlyniad i’r cymorth  |  |
| Mwy o seilwaith ynni carbon isel neu ddi-garbon wedi'i osod |  |
| **Esboniwch sut mae'r allbynnau a'r canlyniadau hyn wedi'u hamcangyfrif a sut y byddant yn cael eu dangos.** Gallwch gael rhagor o wybodaeth drwy'r ddolen isod: <https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/1070712/Rhestr_o_Allbynnau_a_Dangosyddion_ar_gyfer_Cymru.pdf> |

|  |
| --- |
| **ADRAN 7 - PERCHNOGAETH A CHANIATÂD AR GYFER PROSIECTAU CYFALAF YN UNIG** |
| Rhaid i chi naill ai: * Fod yn berchen ar y rhydd-ddaliad, neu
* Fod yn dal prydles gydag o leiaf saith mlynedd yn weddill ar ôl dyddiad talu terfynol y grant. Bydd angen i chi gael cydsyniad ysgrifenedig eich landlord ar gyfer y gwaith arfaethedig.
 |
| **Ydych chi'n berchen ar rydd-ddaliad/lesddaliad y safle?** | Ydw / Nac ydw *(dilëwch fel y bo'n briodol)* |
| **Os yw ar brydles, faint o flynyddoedd sydd ar ôl ar y brydles?** |

|  |
| --- |
| **ADRAN 8 – CANIATÂD A GOFYNION STATUDOL** |
| Os yw'n berthnasol, bydd angen i chi ddarparu tystiolaeth o ganiatâd cynllunio a/neu dystysgrifau i gefnogi'r cais hwn. Os nad oes angen caniatâd, rhowch gadarnhad gan y corff perthnasol. **Nodwch unrhyw ganiatâd statudol sy'n ofynnol ar gyfer y prosiect.** |
| **Math o ganiatâd** | **Gofynnol (Ydy/Nac ydy)** | **Statws** | **Cyfeirnod** | **Dyddiad y'i cafwyd** |
| **Caniatâd Cynllunio** |  |  |  |  |
| **Rheoliadau Adeiladu** |  |  |  |  |
| **Arall (rhowch fanylion)** |  |  |  |  |
| **ADRAN 9 – THEMÂU TRAWSBYNCIOL** |
| **Pa gamau fydd yn cael eu cymryd fel rhan o'ch prosiect i ddangos eich bod yn gwneud pob ymdrech i hyrwyddo dulliau cynaliadwy a charbon isel o gyflawni?** (Rhowch fanylion) Sut mae’r cynnig yn cefnogi polisïau Sero Net Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru neu uchelgeisiau amgylcheddol ehangach? |
| **Pa gamau fydd yn cael eu cymryd fel rhan o'ch prosiect i ddangos eich bod yn gwneud pob ymdrech i hyrwyddo gwasanaethau sy'n hygyrch yn ddigidol?** (Rhowch fanylion)  |
| **Pa gamau fydd yn cael eu cymryd fel rhan o'ch prosiect i ddangos eich bod yn gwneud pob ymdrech i hyrwyddo Cyfle Cyfartal?** (Rhowch fanylion)Disgrifiwch sut rydych wedi ystyried effeithiau cydraddoldeb eich cynnig, y grwpiau perthnasol yr effeithir arnynt yn seiliedig ar nodweddion gwarchodedig ac unrhyw fesurau rydych yn eu cynnig mewn ymateb i'r effeithiau hyn. |
| **Sut fyddwch chi'n sicrhau eich bod chi ac unrhyw drydydd parti neu bartner yn gwneud popeth posibl i sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei thrin yr un mor ffafriol â’r Saesneg wrth gynllunio a gweinyddu’r prosiect? Pa dystiolaeth allwch chi ei darparu i brofi hyn?****Sut ydych chi’n mynd i sicrhau bod eich gwaith chi a gwaith unrhyw drydydd parti neu bartner yn cael effaith gadarnhaol ar gyfleoedd i ddefnyddio’r Gymraeg? Pa dystiolaeth allwch chi ei darparu i brofi hyn?****Sut fyddwch chi ac unrhyw drydydd parti neu bartner yn hyrwyddo eich darpariaeth cyfrwng Cymraeg i gymunedau’r Sir?**  |

|  |
| --- |
| **ADRAN 10 – RHEOLI CYMORTHDALIADAU - CYLLID CYHOEDDUS/YR UNDEB EWROPEAIDD A CHYLLID GAN GYNGOR SIR CAERFYRDDIN** |
| **A ddylai eich cais fod yn llwyddiannus, a fyddai'r dyfarniad uniongyrchol o gronfeydd UKSPF i chi (fel yr ymgeisydd) yn cael ei ystyried yn gymhorthdal?** YDY/NAC YDYCyfeiriwch at **Atodiad E** yn y canllawiau i esbonio'r rhesymeg dros eich ymateb i’r cwestiwn uchod. **Rhestrwch bob cymorth grant cyhoeddus rydych wedi'i dderbyn yn ystod y 3 blynedd diwethaf:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Blwyddyn** | **Corff Cyllido** | **Swm** |
|  |  | **£** |
|  |  | **£** |
|  |  | **£** |
|  |  | **£** |
|  |  | **£** |

 |
| **ADRAN 11 – GWARIANT Y PROSIECT** |
| Ni fydd eitemau a brynir trwy brydlesu, hurbrynu, credyd estynedig yn cael eu hystyried ar gyfer cyllid grant.Ni ystyrir talu grant am eitemau a brynir ag arian parod.Mae eitemau a brynir â cherdyn credyd sefydliad yn gymwys. Bydd angen i ymgeiswyr ddarparu copi o'r gyfriflen cerdyn credyd fel rhan o'r broses hawlio.Cyfeiriwch at yr adran Caffael yn y Nodiadau Cyfarwyddyd cyn caffael nwyddau a gwasanaethau. Mae'n ofynnol i gyrff sector cyhoeddus sy'n dod o dan Gyfarwyddebau Caffael y Comisiwn Ewropeaidd ddilyn eu rheolau a'u gweithdrefnau caffael sefydliadol eu hunain. |

|  |
| --- |
| **ADRAN 12 – MANYLION ARIANNOL**  |
| **Costau refeniw - pennawd y gwariant** | **23/24** | **24/25** |  |
|  | £ | £ |  |
|  | £ | £ |  |
|  | £ | £ |  |
|  | £ | £ |  |
| Cyfanswm Refeniw | £ | £ | £ |
| **Costau cyfalaf - Pennawd y gwariant** | **23/24** | **24/25** | **Cyfanswm** |
|  | £ | £ |  |
|  | £ | £ |  |
|  | £ | £ |  |
|  | £ | £ |  |
| Cyfanswm Cyfalaf  | £ | £ | £ |
| Cyfanswm cost y prosiect  | £ |
| **Crynodeb o Gostau'r Prosiect**  |
|  | **Swm Gros** | **Swm Net** | **TAW** |
| **Costau Refeniw** | £ | £ | £ |
| **Costau Cyfalaf** | £ | £ | £ |
| **Cyfanswm A** |  |  |  |
| **Manylion Cyllid**  |
|  | **Swm Gros** | **Swm Net** | **TAW** |
| **Cyfanswm Cost y Prosiect (A)** | £ | £ | £ |
| **Arian Cyfatebol (B)** | £ | £ | £ |
| **Cyllid y Gwneir Cais Amdano (C)** | £ | £ | £ |
| **C fel % o A** | % | % | % |
| **Nodwch fanylion y ffynonellau arian cyfatebol isod:** |
| **Ffynhonnell arian cyfatebol (eich cyllid eich hun, benthyciad, cyllidwr grant)** | **Swm** | **Statws Cyllid (wedi'i gael/wedi gwneud cais amdano/i wneud cais amdano)** | **Amserlen**  |
|  | £ |  |  |
|  | £ |  |  |
|  | £ |  |  |
| **Sut fyddai unrhyw gostau annisgwyl yn cael eu rheoli?** |

|  |
| --- |
| **ADRAN 13 – GWYBODAETH YCHWANEGOL** |
| **Sut fyddwch chi'n monitro ac yn gwerthuso effeithiolrwydd y prosiect rydych yn ceisio cyllid ar ei gyfer?**Disgrifiwch y systemau a'r prosesau ariannol a monitro perfformiad a fydd yn cael eu defnyddio i gofnodi gwariant ac allbynnau/canlyniadau'r prosiect yn gadarn.Sut fydd y prosiect yn cael ei werthuso, o ran sut y cafodd ei gyflawni a'i effaith ar gleientiaid?\*Dilëwch y nodyn esboniadol hwn cyn llenwi'r adran. |
| **Sut ydych chi'n bwriadu marchnata a hyrwyddo'r prosiect?**  |
| **Rhowch unrhyw wybodaeth arall rydych yn credu y dylem fod yn ymwybodol ohoni ynghylch y prosiect hwn:**  |

|  |
| --- |
| **Y Rhestr Wirio a'r Dogfennau Ategol ar gyfer y Cais**Ticiwch (a) y rhestr wirio ganlynol i sicrhau bod yr holl wybodaeth berthnasol wedi cael ei chyflwyno gyda'r cais hwn.  |
| **Ffurflen Gais -** wedi'i chwblhau a'i llofnodi gyda 2 lofnod  |  |
| **Dogfen Lywodraethu** (Cyfansoddiad/Erthyglau Cymdeithasu/Rheolau) |  |
| **Cynllun Busnes** - yn cynnwys gwybodaeth benodol am y cynnig prosiect hwn neu atodiad i'ch Cynllun Busnes (os yw'n berthnasol) |  |
| **Llif Arian a Ragwelir** sy'n dangos cynaliadwyedd ariannol |  |
| **Cyfrifon Blynyddol -** (cyfrif elw a cholled ynghyd â mantolen) hanfodol ar gyfer sefydliadau presennol |  |
| **Costau Refeniw -** dadansoddiad manwl o'r costau |  |
| **Ffi Broffesiynol -** eglurhad o'r hyn y bydd yr ymgynghorydd yn ei wneud a manylion ynghylch sut yr amcangyfrifwyd y costau. |  |
| **Gwybodaeth am Dystiolaeth o'r Angen** - ymgynghori, ymchwil i'r farchnad, llythyron o gefnogaeth |  |
| Polisi Cyfle Cyfartal |  |
| Polisi Cynaliadwyedd Amgylcheddol |  |
| Polisi yr Iaith Gymraeg |  |
| Polisi TGCh/Cynhwysiant Digidol  |  |
| Strategaeth Ymadael |  |
| Manylion y Cyfrif Banc |  |
| Tystiolaeth o Arian Cyfatebol h.y., Llythyrau Cynnig gan gyllidwyr eraill |  |
| Tystiolaeth o Statws TAW |  |
| Tystiolaeth o Berchenogaeth ar Dir - copi o weithredoedd eiddo neu gopi o'r cytundeb prydles |  |
| Lluniadau'r Cynllun - cynllun lleoliad, lluniadau manwl neu frasluniau o'r cynllun |  |
| Llythyron o Gefnogaeth |  |
| Caniatâd Cynllunio |  |
| Caniatâd gan y Landlord |  |
| Trwyddedau |  |
| Rheoliadau Adeiladu |  |
| Caniatâd Amgylcheddol |  |
| Caniatâd Cadwraeth |  |
| Hysbysiad Adeiladu |  |
| Cytundebau Cynnal a Chadw |  |
| Atebolrwydd Cyhoeddus |  |
| Tystysgrif Yswiriant ac Atodlen Yswiriant |  |
| Tystiolaeth o sut mae'r prosiect yn gysylltiedig â strategaethau allweddol |  |
| Eraill: |  |

|  |
| --- |
| **ADRAN 14 – DATGANIAD**  |
| Rwyf/Rydym yn datgan bod yr holl wybodaeth a ddarperir ar y ffurflen yn gywir, hyd eithaf fy ngwybodaeth/ein gwybodaeth, ac os gwneir datganiad ffug y gallai'r Cyngor gymryd camau yn erbyn y llofnodwyr i adennill y grant yn ogystal â chostau, taliadau a threuliau sy'n ymwneud â hynny.Rwyf i/Rydym ni yn awdurdodi'r Cyngor i wneud unrhyw ymholiadau angenrheidiol i wirio unrhyw wybodaeth sydd ei hangen i benderfynu ar fy nghais. Yn ogystal, gall y wybodaeth a roddir yn y cais hwn gael ei rhannu â chydweithwyr mewn adrannau eraill a chyrff cymorth busnes er mwyn asesu'r cais.Rwyf/Rydym hefyd yn cadarnhau bod gennyf/gennym y grym a'r awdurdod llawn i weithredu ar ran y busnes/sefydliad sy'n gwneud y cais hwn. Mae'r grant ar gyfer yr union bwrpasau a gymeradwywyd. Rhaid i'r Cyngor Sir gytuno'n ysgrifenedig ar unrhyw newidiadau i'r prosiect a gymeradwywyd.Bydd y Cyngor Sir yn mynnu bod yr arian yn cael ei ad-dalu os na chaiff ei roi ar gyfer y pwrpas a nodwyd ac a gymeradwywyd. Ni fydd y Cyngor Sir yn gwneud taliadau ymlaen llaw ar gyfer unrhyw gyllid a roddir gan y gronfa Cymunedau Cynaliadwy. Ar gyfer eiddo a godwyd neu a wellwyd yn rhan o gynllun a weinyddwyd gan Gyngor Sir Caerfyrddin, bydd yr awdurdod yn ceisio cofrestru buddiant yn yr eiddo a ariannwyd trwy grant gyda’r gofrestrfa tir trwy gyfyngiad neu bridiant cyfreithiol.Rwy'n deall fod yr holl grantiau a delir gan Gyngor Sir Caerfyrddin yn ôl-weithredol ar ôl i dystiolaeth o wariant gael ei chyflwyno ar ein rhan. Rwy'n datgan bod y wybodaeth a ddarparwyd yn y ffurflen hon yn gywir ac wedi'i chymeradwyo gan: |
|  | **Llofnodwr 1**  | **Llofnodwr 2** |
| **Printiwch yr Enw** |  |   |
| **Llofnod** |  |  |
| **Swydd** |  |  |
| **Dyddiad** |  |  |

Mae Cyngor Sir Caerfyrddin yn casglu data personol amdanoch gan ddefnyddio'r ffurflen hon fel y gallwn gynnal y diwydrwydd dyladwy a'r gwiriadau angenrheidiol. Os hoffech wybod rhagor am sut yr ydym yn defnyddio eich gwybodaeth, ffoniwch 01267 234567 i gael copi o'n Hysbysiad Preifatrwydd, neu ewch i'n gwefan [www.sirgar.llyw.cymru](http://www.sirgar.llyw.cymru)

*‘Mae croeso ichi gysylltu â’r Cyngor drwy gyfrwng y Gymraeg neu’r Saesneg.*

*You are welcome to contact the council through the medium of Welsh or English’*